



## 1-бап

Тараптар жануарларды, жануарлардан алынатын өнімдер мен шикізаттарды, жануарлардың генетикалық материалдарын, ветеринарлық препараттарды, мал азығын және ветеринарлық бақылау объектісін құрайтын басқа да тауарларды Тараптар мемлекеттерінің аумағы арқылы экспорттау, импорттау және транзиттік тасымалдау кезінде өз мемлекеттерінің аумағын жануарлардың жұқпалы және паразиттік ауруларының кіруінен және таралуынан қорғау мақсатында ынтымақтастықты жүзеге асыратын болады.

## 2-бап

Осы Келісім ережелерін іске асыру жөніндегі Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары болып табылатындар:

1. Қазақстандық тарап үшін - Қазақстан Республикасының Ауыл шаруашылығы министрілігі;

2. Румындық тарап үшін - Румыния Ауыл шаруашылығы, орман, су және қоршаған орта министрлігі мен Ветеринарлық-санитарлық Ұлттық Агенттігі.

## 3-бап

Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары жануарларды, жануарлардан алынатын өнімдер мен шикізаттарды жануарлардың генетикалық материалдарын, ветеринарлық препараттарды және шекаралық ветеринарлық-санитарлық бақылау объектісін құрайтын басқа да тауарларды импорттауға, экспорттауға және транзиттік тасымалдауға арналған ветеринарлық-санитарлық рәсімдердің орындалуын оңайлату мақсатында өзара іс-қимылды жүзеге асыратын болады.

Тараптар Қазақстан Республикасы мен Румынияның ветеринария саласындағы ұлттық заңнамаларының нормалары негізінде өзара іс-шаралар жүргізетін болады.

## 4-бап

1. Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары:

а) Халықаралық эпизоотиялық бюросының (ХЭБ) жануарлар аурулары кодтарының "А" тізіміне енгізілген және Қазақстан Республикасы мен Румыния аумағында бұрын тіркелмеген жануарлар аурулары немесе соңғы жылдар ішінде байқалмаған басқа да эпизоотиялардың таралуы табылғаны туралы бір-біріне дереу хабарлайды;

б) Халықаралық эпизоотиялық бюросының (ХЭБ) жануарлар аурулары кодтарының "Б" тізіміне енгізілген жұқпалы аурулардың таралуы туралы бір-біріне хабарлайды.

2. Тараптар мемлекеттерінің құзыретті органдары өз мемлекеттерінің аумағында



2. Осы Келісімнің ережелерін түсіндіру немесе қолдану кезінде даулар мен келіспеушіліктер туындаған жағдайда Тараптар оларды консультациялар және келіссөздер жолымен шешетін болады.

## **8-бап**

Тараптардың өзара уағдаластығы бойынша осы Келісімге өзгерістер мен толықтырулар енгізілуі мүмкін, олар жекелеген Хаттамалармен ресімделеді және осы Келісімнің ажырамас бөліктері болып табылады.

## **9-бап**

Осы Келісім Тараптар жасасқан басқа да халықаралық шарттардан туындайтын Тараптардың құқықтары мен міндеттемелерін қозғамайды.

## **10-бап**

Осы Келісім Тараптардың оны күшіне енгізу үшін қажетті мемлекетішілік рәсімдерді орындағаны туралы соңғы жазбаша хабар алынған күннен бастап күшіне енеді.

## **11-бап**

Осы Келісім Румыния Еуропалық Одаққа кірген күннен бастап өз қолданысын тоқтатады.

Әрбір Тарап осы Келісімнен басқа Тарапты жазбаша хабардар ету жолымен шығарады. Бұл жағдайда, осы Келісім тиісті хабарлама алған күннен бастап алты айдан кейін өз қолданысын тоқтатады.

200\_\_ жылғы " \_\_ " \_\_\_\_\_ қаласында әрқайсысы қазақ, румын және орыс тілдерінде екі түпнұсқа данада жасалды, бұл ретте барлық мәтіндердің бірдей заң күші бар.

Осы Келісімнің ережелерін түсіндіруде келіспеушіліктер туындаған жағдайда, Тараптар орыс тіліндегі мәтінге жүгінеді.

*Қазақстан Республикасының*  
*Үкіметі үшін*

*үшін*

*Румыния Үкіметі*